

Arbeitskarren +)
(Ausnahmefahrzeug)

Fabrikmarke **CLAYSON** Typ **M 135** Typenschein-Nummer **CH 5178 03**

ERKENNUNGSMERKMALE **"M 135" auf Hersteller-Plakette rechts vorn auf Plattform des Fahrers und beidseitig auf hinterer Haube**

Fahrgestellnummer eingeschlagen **rechts, hinten auf Rahmen bei Aufstieg + auf Hersteller-Plakette**
 Motorkennzeichen eingeschlagen **"2703E" auf Block eingegossen, linke Seite**
 Hersteller **CLAYSON n.v. Zedelgem (B)** Importeur **P. GRUNDER + Cie SA, Henniez**

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>vorn</u> Lenkung <u>hydrostatisch</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>mech., Scheiben, Gestänge, a. Differentialwellen</u> Hilfsbremse <u>mech. Scheib. Gest. Dauerbremse</u> Stellbremse <u>auf Getriebewelle Anhängerbr.</u> Getriebeart <u>mech. + Variator **)</u> Anz. Gänge <u>3</u> Diff. Sperre <u> </u> Zughaken <u> </u> Höchstgeschwind. <u>20 *)</u> km/h	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>FORD (GB)</u> Treibstoff <u>Diesel</u> Typ <u>2703 E</u> Lage <u>Mitte oben</u> Anz. Zyl. <u>6</u> Bohrung <u>100</u> Hub <u>115</u> Hubraum <u>5416</u> cm ³ Steuer-PS <u>27,59</u> Leist.-PS <u>98,5</u> (DIN) bei <u>2500</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>86</u> dB (B) bei <u>2250</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 700 x Ø 122</u>
---	--

KAROSSERIEFORM Mähdrescher Anz. Türen
 Schiebedach
 Anz. Plätze ; TOTAL 1 ; vorn 1 ; Mitte ; hinten ; Stehplätze

ABMESSUNGEN Spurweite V <u>2270</u> H <u>1400</u> Spurkreis L <u>14,5</u> R <u>14,7</u> Achsabstand <u>3755 / / / /</u> Aussenabmessungen Innenabmessungen Länge <u>8350</u> Breite <u>3460</u> Höhe <u>3950</u> Ueberhang V <u>3180</u> H <u>1415</u> S <u> </u>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>GEWICHTE</th> <th>Vorn</th> <th>Mitte</th> <th>Hinten</th> <th>TOTAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Leergewicht</td> <td><u>4900</u></td> <td><u> </u></td> <td><u>900</u></td> <td><u>5800</u></td> </tr> <tr> <td>Nutzlast</td> <td><u> </u></td> <td><u> </u></td> <td><u> </u></td> <td><u> </u></td> </tr> <tr> <td>Gesamtgewicht</td> <td><u> </u></td> <td><u> </u></td> <td><u> </u></td> <td><u>5800</u></td> </tr> <tr> <td>Fabrik-Garantie</td> <td><u>5400</u></td> <td><u> </u></td> <td><u>990</u></td> <td><u>6390</u></td> </tr> <tr> <td>Reifen-Dimens.</td> <td><u>15 - 30 8 PR</u></td> <td><u> </u></td> <td><u>10.5-18 6 PR</u></td> <td><u> </u></td> </tr> <tr> <td>Tragkraft p. Achse</td> <td><u>5400</u></td> <td><u>(1,4)</u></td> <td><u>3250</u></td> <td><u>(2,5)</u></td> </tr> <tr> <td>Fabrikgar. max.</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Gesamtzuggewicht</td> <td><u> </u></td> <td><u> </u></td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Anhängelast</td> <td><u> </u></td> <td><u> </u> kg</td> </tr> </tbody> </table>	GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL	Leergewicht	<u>4900</u>	<u> </u>	<u>900</u>	<u>5800</u>	Nutzlast	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	Gesamtgewicht	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>5800</u>	Fabrik-Garantie	<u>5400</u>	<u> </u>	<u>990</u>	<u>6390</u>	Reifen-Dimens.	<u>15 - 30 8 PR</u>	<u> </u>	<u>10.5-18 6 PR</u>	<u> </u>	Tragkraft p. Achse	<u>5400</u>	<u>(1,4)</u>	<u>3250</u>	<u>(2,5)</u>	Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht		<u> </u>	<u> </u>		Anhängelast		<u> </u>	<u> </u> kg
GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL																																										
Leergewicht	<u>4900</u>	<u> </u>	<u>900</u>	<u>5800</u>																																										
Nutzlast	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>																																										
Gesamtgewicht	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>5800</u>																																										
Fabrik-Garantie	<u>5400</u>	<u> </u>	<u>990</u>	<u>6390</u>																																										
Reifen-Dimens.	<u>15 - 30 8 PR</u>	<u> </u>	<u>10.5-18 6 PR</u>	<u> </u>																																										
Tragkraft p. Achse	<u>5400</u>	<u>(1,4)</u>	<u>3250</u>	<u>(2,5)</u>																																										
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht		<u> </u>	<u> </u>																																										
	Anhängelast		<u> </u>	<u> </u> kg																																										

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V
 Fernlicht 2/ FER P 13005 Lichtlupe _____
 Abblendlicht 2/ Duplo Standlicht 2/ in Scheinwerfer
 Markierlicht _____ Nebellampen [+ 2/ separat
 Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 98 (dB) B
 Scheibenwischer _____ Waschanlage _____
 Schlusslicht 2/ sep. + 1/ Mitte Rückstrahler V= 2 H= 3
 Stoplicht 2/ komb. m. Blinker Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel 2/ aussen Geschw. -Messer _____
 Richtungsblinker 4/ mit Kontrolllampe
 Vorn orange seittl. _____ hinten orange
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen 1/ mit Lampe
 Zusätzliche Lichter 1/ gelbes Drehlicht

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art **Arbeitskarren (Ausnahmefahrzeug)**
 Marke & Typ CLAYSON M 135
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____
 Typenschein-Nummer CH 5178 03
 Karosserieform Mähdrescher
 Farbe _____ (nach Fahrzeug)
 Plätze : Total 1 (Vorn) 1
 Leergewicht 5800 Treibstoff Diesel
 PS 27,59
 Nutzlast _____ Hubraum 5416
 Gesamtgew. 5800 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

- *) **Geschwindigkeit** : Ist bei der Einzelabnahme zu prüfen: 20 km/h bei 2250 U/min.
Plombierung : 1 Plombe auf Vollastanschlagschraube.
- **) **Getriebe** : Variator = Stufenlose Geschwindigkeit innerhalb der 3 Positionen.
- §) **Beleuchtung** : Werden vom Importeur montiert : Gelbes Drehblinklicht, Kontrolllampen für Scheinwerfer und Arbeitslampe; Rückstrahler und Standlichter gem Vorschrift.
Ohne Kotflügel, technisch bedingt.
Auflagen für den Fahrzeugausweis, Seite 4:
- +) **Gesamtbreite 3'460 mm**, darf nur mit Spezialbewilligung verkehren.
Sicherheitsmassnahmen für den Strassenverkehr:
 - Schneidtisch bis auf 300 mm ab Boden abheben und sichern,
 - gelb-schwarz Markierung auf Schneidtisch + auf Schlusslichter-Supports
 - Halmapweiser abmontieren,
 - gelbes Drehblinklicht obligatorisch.

Ort und Datum der Prüfung

 Henniez, 13.6./
 9.8.68

Die Typenprüfungskommission

CK